

◀ [BACK TO SEARCH RESULTS](#)

მეტრიკული წიგნები, 1886-1920

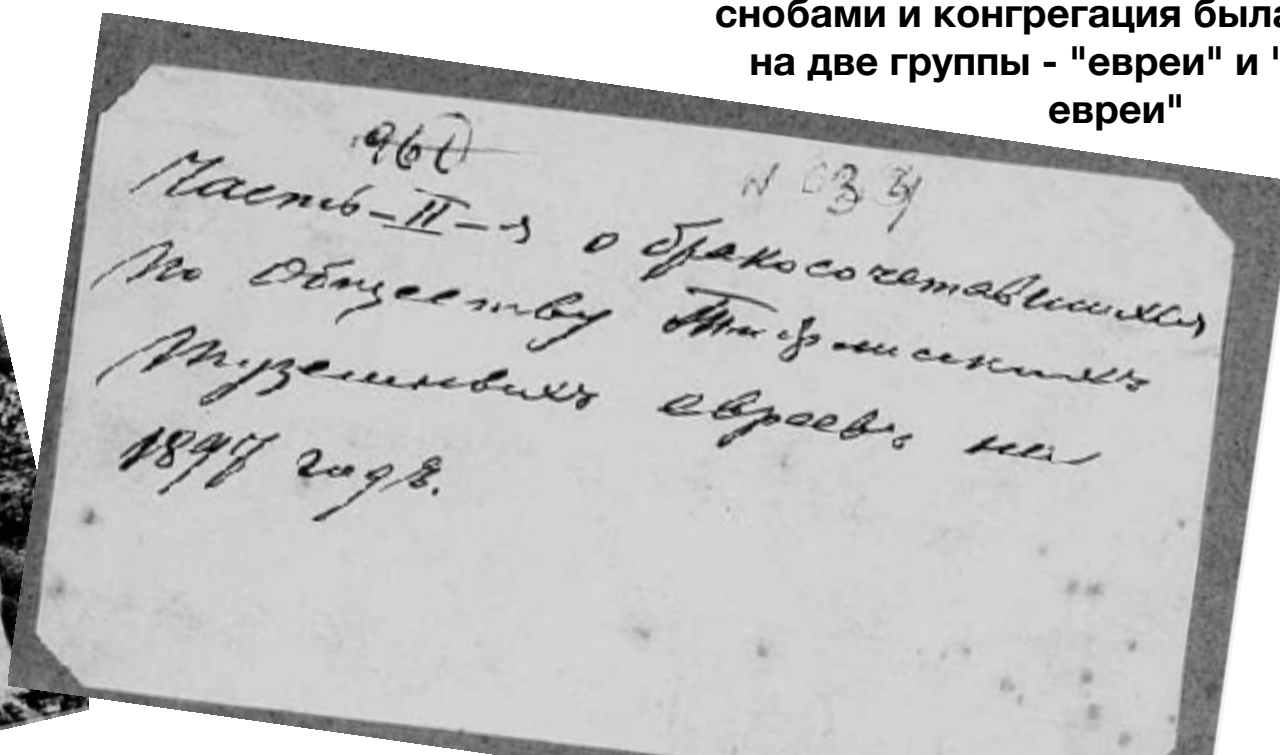
Authors:	Jewish Congregation. Tiflis (Tiflis) (Main Author)
Format:	Manuscript/Manuscript on Film
Language:	Russian Georgian
Publication:	Salt Lake City, Utah : Filmed by the Genealogical Society of Utah, 1995
Physical:	on 5 microfilm reels ; 35 mm.

Notes

Microfilm of manuscripts in the Central State Historical Archive of the Republic of Georgia.

Text in Russian and Georgian.

Все современные генеалогические исследования начинаются с FamilySearch.org, библиотека в Солт-Лейк Сити поставила себе цель собрать под своей крышей метрические книги со всего мира. Есть там и Тифлис (греческое название Тбилиси использовалось с момента включения этих территорий в Российскую Империю и до 1934 года). Надо сказать, что до 1840х каждый приход/конфессия вели книги на своих языках - армянский, греческий, грузинский... , но с приходом русской администрации всех обязали вести книги на русском языке. И тут новая администрация столкнулась с проблемой в еврейских общинах, которая была решена очень просто - умеющих писать/читать по-русски раввинов прислали из продвинутых регионов. С правнучкой одного из них я сидела за одной партой в школе. Присланные раввины были большими снобами и конгрегация была разделена на две группы - "евреи" и "туземные евреи"



Ашкеназийская община Тифлиса формировалась из отставных и уволенных в запас солдат и младших офицеров, ищущих приключений евреев из местечек, а также купцов, соблазненных новыми рынками сбыта и другими возможностями.

При этом формируется свой жаргон, который в других регионах не встречается. Так разведенную женщину, вступающую в брак, называют или "Разводкой" или "Разведенкой"

исчезает указание на социальный статус. Мещане, Земледельцы, Купцы заменяются на "Тифлисский гражданин". Позже появится сленговое - "Тифлисский Мокалак", что в переводе скорее "горожанин"

Адвокаты, врачи и инженеры удостоиваются полного описания профессии. "Доктор медицины и хирургии... Киршенблат... и девица Фейга Примакова" А это из записи о рождении их сына Якова... так и написано, что папа "Киршенблять он же Киршенблат."

Да, да.. это та семейка, в которой воспитывался Женя Примаков (Фейга его родная тетя).

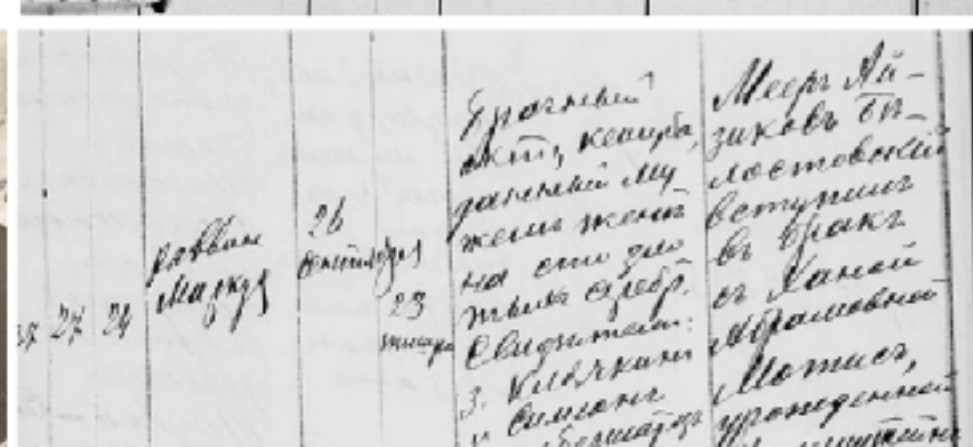
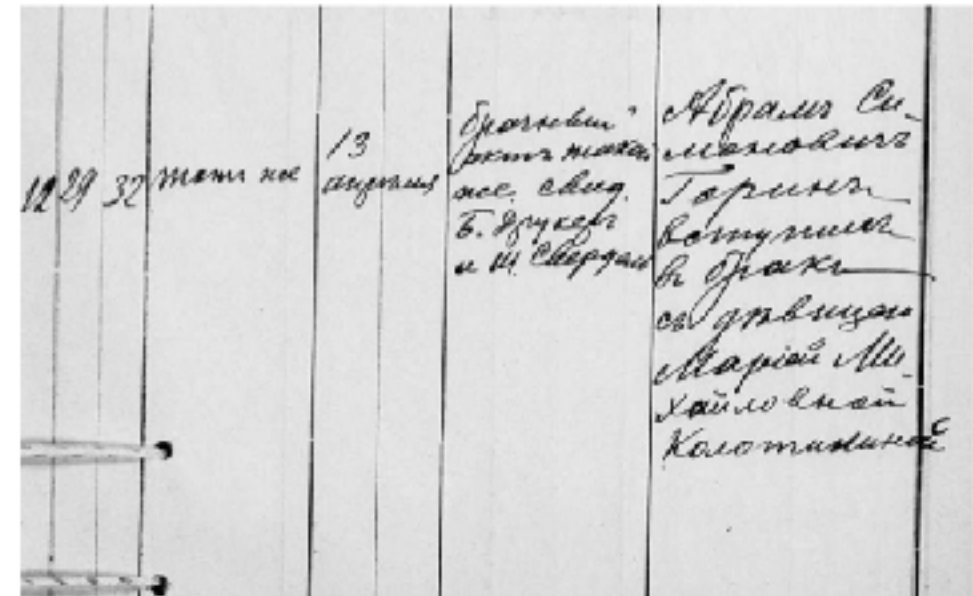
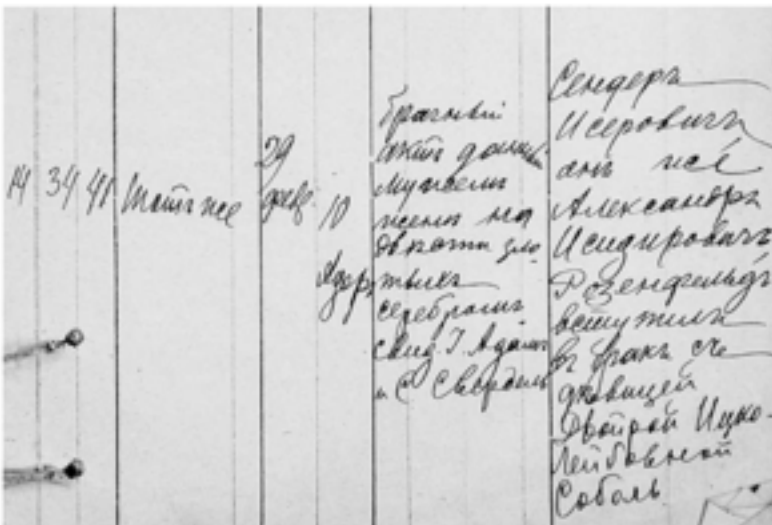
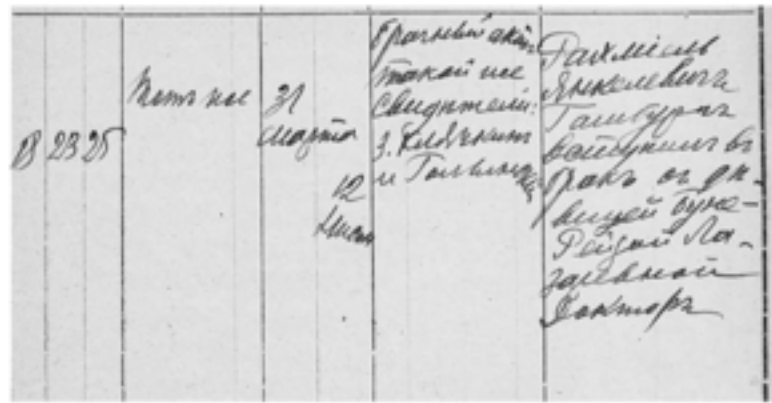
Въ первый брак
Керш-Энхельский
мещанин Эфра
имъ Бершовъ Го
дильбергъ, холост.
Во второй брак
разводная Ерола
Нейдовна Нейдовна
у разведенна Штейн

Тифлисский
гражданин
Маркелъ Бу
ковичъ Вол
дорфъ. Тиф
лисский гра
жданин
ка Пудовъ Мса
ева Года
ская.

Вдовъ, докторъ ме
дицины и хирургии
Рувенъ Абрамо
вичъ Киршенблатъ
с дѣвичествомъ Фейга,
дочерью Тифлискаго
гражданина Абрама
Якова Гаспара Нейво
ва Примакова.

Киршен-
блатъ
онъ же Кир-
шенблатъ
мать Фейга

В метрических книгах 1910-1919 гг. было так много знакомых фамилий, что я не удержалась и откапала школьную выпускную фотографию моей мамы - это вступали в брак родители маминых одноклассников.



1919-1920 Переломные. Грузия обрела независимость, правда, ненадолго. Отныне и во веки веков записи стали вестись на грузинском. Когда вам говорят, что в Грузии не было антисемитизма - не верьте. Кое-кто и там страдал этим. В грузинском для еврея есть два слова - одно вполне себе литиратурно-канцеляритное "эбраэли" (ებრაელი) и "уриа" (ურია), которое близко уничижительно-оскорбительному "жид"). нет-нет да и встречается "жид" в записях

